إبصاليه واطس

لتذكار البشارة والميلاد ةالقيامة

تتلي في ٢٩ من كل شهر

Ⲁⲣⲓⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ : ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲏⲡ : ⲕⲩⲡⲟⲗⲓⲅⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲱⲛ : ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ.	عمقوا أفكاركم: في هذه الأسرار الخفية: الاقتران والأوامر: العالية لسيدنا يسوع.
Ⲃⲗⲉⲯⲁⲧⲉ ⲡⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣ : ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲱϣ : ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ.	انظروا كيف أراد: واتحد جنيناً في لجة: الجبل التي سكنها: مخلصنا يسوع الكلمة.
Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲡⲓⲕⲩⲣⲓⲝ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡϥ ⲉ̀Ⲙⲁⲣⲓⲁ : ϯⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϯⲥⲁⲃⲏ ⲕⲉ ⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲁ.	أُرسل غبريال: الملاك المبشر لمريم: الفتاة الحكيمة العذراء.

Ⲇⲓⲕⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁ-	البارة والمباركة:
ⲣⲱⲟⲩⲧ : ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯϩⲓ-	وقال السلام
ⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉ : ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ	لك:السلام للممتلئة
ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟ̀ⲩϯ	نعمة:الرب إلهنا
ϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲉ.	معك.
Ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ:	لما سمعت صوته:
ⲛ̀ϫⲉ ϯϧⲉⲗϣⲁⲓⲣⲓ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲥ:	الفتاة الحسناء:
ⲁⲥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-	فكرت بحكمة:
ⲥⲁⲃⲉ : ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉ ⲡⲁⲓⲁⲥ-	ما هذه
ⲡⲁⲥⲙⲟⲥ.	التحية.
Ⲍⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ-	نعم حقاً لا
ⲉⲣϩⲟϯ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲛ̀-	تخافي:قال لها
ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲁⲣⲉϫⲓⲙⲓ	الملاك:لأنك وجدت
ⲅⲁⲣ ϧⲁⲧⲉⲛ Ⲫϯ : ⲛ̀ⲭⲁⲣ-	نعمة عند الله:
ⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲗⲁⲟⲥ.	والناس أيضاً.
Ⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲣⲁⲉⲣⲃⲟⲕⲓ:	ستحبلين:
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ:	وتلدين ابناً:

ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ : ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱ̀ⲫⲏⲣⲓ.	ويدعونه بلا منازعة: يسوع صانع المعجزات.
`Ⲑⲛⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ : ⲡⲉϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲡⲱⲥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲁⲓ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ما أصل هذا أعلمني: قالت مريم للملاك: كيف يكون بدون زوج: فقال لها الملاك.
Ⲓⲥ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: ⲉϥⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ : ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ : ⲉⲑⲛⲁ ⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟ.	هوذا الروح القدس: يحل عليك: وقوة العلي: تظللك.
Ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲙⲁⲥϥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫ̅ϯ̅ : ϥ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ Ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ.	نقية التي ستلده: من أجل هذا بالإضافة إلي أنه ابن الله: يدعى قدوس: لأنه إله الآلهة.

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ : Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ : ⲗⲟⲅⲟⲧⲟⲩ Ⲑⲉⲟ ⲡⲁⲧⲏⲣ.	وأيضاً عند كمال أيامها: ولدت مخلصنا: يسوع المسيح ملك المجد: كلمة الله الآب.
Ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲉⲑⲩ: ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ : ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲥ̀ⲧⲟⲃ : ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ.	وبتوليتها المقدسة: لم تحل بميلاده: مثل باب مختوم: لأنه ابن الله العلي.
Ⲙⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ : ⲉⲡⲉϥⲥⲓⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ : ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ : ϣⲁ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲉⲧⲧⲁⲓⲟⲩⲧ.	والمجوس أيضاً لما رأوا: نجمه ظاهراً ناحية المشرق: خرجوا بمجد عظيم: إلي بيت لحم المكرمة
Ⲍⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲱⲡⲓⲙⲓⲥⲓ : ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ	مبارك أنت أيها المولود: و مقدس هو

ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ : ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲣ̀ⲡⲣⲉⲡⲓ	اسمك:يليق بك المجد
ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ : ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ	في الأعالي:وقدموا
ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ.	له هدايا.
Ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩϣⲁⲗ ⲟⲩⲗⲓ-	ذهب ومر
ⲃⲁⲛⲟⲥ : ⲁⲩϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-	ولبان:رمزا
ⲧⲣⲓⲁⲥ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ	للثالوث:لأنه ملك
ⲕⲉ Ⲑⲉⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ	وإله:وموته
ϧⲉⲛ ̀ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.	بالجسد على الصليب.
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	هكذا بنات
Ⲧⲩⲣⲟⲥ : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ	صور:يسجدون له
ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲛⲓⲣⲁ-	بهدايا:وأغنياء
ⲙⲁⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ : ⲉⲩⲉ̀-	الشعب
ⲉⲣⲗⲓⲧⲁⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁϥ.	يترجونه.
Ⲣⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲯⲁⲗ-	لأن مدخل
ⲙⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ	المزمور:من أجل هذا
ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀-	أيضا يقول:ملوك
ⲧⲉ Ⲑⲁⲣⲥⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏ-	طرسوس: و الجزائر

ⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲀⲣⲁⲃⲟⲥ.	والعرب.
Ⲥⲁⲃⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ	وسبا أيضاً يقدمون
ⲛⲁϥ : ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲩ-	له: هدايا مملوءة
ⲙⲉϩ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ-	نعمة: وساجدين
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ :	جميعهم له: مسبحين
ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ̀ⲥⲙⲟⲧ.	على هذا المثال.
Ⲧⲟⲧⲉ ⲣⲱⲛ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀-	حينئذ فمنا امتلأ
ⲣⲁϣⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲗⲁⲥ ϧⲉⲛ	فرحاً: ولساننا
ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ : ϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧ-	تهليلاً: لأن عبوديتنا
ⲃⲱⲕ ⲉⲥⲉⲛϣⲁϣⲓ : ⲁϥⲃⲱⲗⲥ	المرة: قد حلها
ⲛ̀ϫⲉ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.	عمانوئيل.
Ⲩ̅ⲥ̅ Ⲑ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ:	ابن الله المبارك:
ⲁϥϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ	قبل الآلام
ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ	ولم يغضب: وقام
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ :	من بين الأموات:
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅.	في اليوم الثالث.
Ⲫ̀ⲛⲏⲃ Ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ-	السيد الإله الذي

ⲁϣϥ : ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲧⲱ-	صلب:في وسط جبل
ⲟⲩ ⲛ̀Ⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ	الإقرانيون:وبعد
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑ̀ⲣⲟⲩⲕⲟⲥϥ : ⲁϥ-	دفنه:أظهر
ⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉ̀ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ.	ذاته للمجدلية.
Ⲭⲟⲩⲁⲃ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ	قدوس قدوس
ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ	قدوس:يا من قام
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ-	من القبر:من
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲩ : ⲧⲁⲓⲟ	أفواه القديسين:تليق
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲩ ⲛⲁⲕ.	بك كل كرامة.
Ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲟⲛϩ	كل الأنفس
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲁⲙⲉⲛϯ ⲉⲧ-	المربوطة:في الجحيم
ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ	السفلي:حللتهم
ⲁⲕⲃⲟⲗⲟⲩ : ⲱ̀ ⲡⲓⲛⲟⲩϯ	بقوتك:أيها
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ.	الإله الرؤوف.
Ϣⲑⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓ-	هذا أنا
ⲥⲧⲟⲥ : ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁ-	الحقير:أغفر لي
ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲧⲉⲛ	آثامي: واجعلنا

ⲛ̀ⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ϫⲟⲥ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀-	مستحقين أن نقـــول:
ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ.	المجد لك الليلويا.
`Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛ...	إذا ما رتلنا...

إبصاليه آدام

لتذكار البشارة والميلاد والقيامة

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟ-	تعالوا كلكم اليوم:
ⲟⲩ : ⲱ̀ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ:	يا شعوب المؤمنـــين:
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ : ⲡⲉⲛ-	لكـــي نمجـــد:
ⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.	ملكنا المسيح.
Ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ :	ســـــــر:
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲁϥⲟⲩ-	لا ينطـــق بـــه:
ⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ : ϩⲓⲧⲉⲛ	ظـــهر لنـــا:مـــن
ⲡⲓⲁ̀ⲧϣ̀ⲧⲁϩⲟϥ.	قبل الخير المدرك.
Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲓ̀ :	لأنه هو قد حـــل:
ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ:	في بطـــن العـــذراء:
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲧⲁⲣⲭⲏ : ⲟⲩ-	وهـــــو الأزلي:
ⲟϩ ⲡⲓⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ.	الخالق.

Ⲇⲓⲕⲉⲱⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ : ⲛ̀ϫⲉ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.	حقاً لوقا: أعلمنا بالتهليل: من أجل سر: عمانوئيل.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ : Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓϥⲁⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ : ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	من أجل هذا تكلم: من أجل خادم الأقداس: غبريال المبشر: عن العذراء.
Ⲍⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ : ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲕⲉ ⲭⲁⲣⲓⲧⲱⲙⲉⲛⲏ : ⲱ̀ϯⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ.	نعم وحقاً تكلم: معها قائلاً: السلام لك أيتها الممتلئة نعمة: أيتها النقية.
Ⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲣⲁⲉⲣⲃⲟⲕⲓ : ⲉⲣⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ : ⲡⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲁ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ.	ها ستحبلين: وتلدين ابناً: ابن العلي: وهو يسوع ذو العزة.
Ⲑⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ : ⲡⲓ-	الإله الحق:

ⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲟⲥ : ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲙ̀-	الغير المحوى:ولد
ⲫⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲓ : ϧⲉⲛ	اليوم كبشر:من
ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.	بطن العذراء.
Ⲓⲥ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ :	ها الرعاة:
ⲥⲉϩⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ :	يسبحون مع الملائكة :
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ :	لما نظروا مجده:
ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲟⲥ.	آمنوا حسناً.
Ⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲙⲓ : ⲛⲏ-	افهموا وتعلموا:
ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ	يا من آمنتم بالمسيح:
ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ : ⲁϭⲛⲉ ϩ̀ⲗⲓ	أنه قد تأنس:بدون
ⲙ̀ⲡⲁⲑⲟⲥ.	أي ألم.
Ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ :	كل الشعوب معاً:
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ : ⲥⲉ-	والألسن:
ϩⲱⲥ ⲥⲉϯⲱ̀ⲟⲩ : ⲉ̀ϯⲡⲁⲛ-	يسبحون ويمجدون:
ⲁⲅⲓⲁ ⲧⲣⲓⲁⲥ.	الثالوث الأقدس.
Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :	مريم العذراء:
ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁϥ-	ولدت لنا المسيح :

ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧϫⲓϫ :	وقد نجانا من يد:
ⲙ̀ⲡⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ.	المضاد.
Ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁ-	ملوك المجوس:
ⲅⲟⲥ : ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ:	قدموا هدايا:
ⲙ̀Ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ : ϧⲉⲛ	لله الذي تجسد: في
ⲡ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲱⲛ.	أواخر الدهور.
Ⲝⲁ ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩⲥ :	تعاليت فوق إدراك:
ⲛ̀ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ : ⲱ̀ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ	السمائيين: أيها العمل
ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ : ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ.	العجيب: المعجز.
Ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ :	مجداً لسيدنا:
ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ-	وملكنا المسيح: الذي
ⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ	ولد: من بطن
ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.	العذراء.
Ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ϯ-	الواحد من:
ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀-	الثالوث المقدس: تجسد
ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̅ⲏ̅ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅	من: مريم القديسة.
Ⲣⲱⲛ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ :	فمنا امتلأ فرحاً:

ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ :	جاء إلينا الخلاص:
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲥⲉⲛϣⲁϣⲓ :	وعبوديتنا المرة:
ⲁⲥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ.	انحلت عنا.
Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀Ⲇⲁ̀ⲩⲓⲇ	اسمعوا داود
ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ : ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲁϥ-	الملك:تكلم
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ : ϫⲉ ⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣ-	وشهد:أن الرب
ⲟⲩⲣⲟ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩϣⲉ.	قد مَلَكَ:على خشبه.
Ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧ̀ⲁⲛⲁⲥⲧⲁ-	فلننظر لقيامة:
ⲥⲓⲥ : ⲙ̀Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ :	المسيح إلهنا:
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲁϭⲛⲉ ⲥⲁⲛⲓⲥ :	ونسجد بدون شك:
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲱϯ.	للذي خلصنا.
Ⲩⲓⲟⲥ Ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ :	ابن الله ملكنا:
ⲁϥⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲃⲓ :	أبدل حزننا:إلي
ⲉ̀ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲁϥⲥⲟⲧ-	فرح القلب:وخلصنا
ⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	من خطايانا.
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ⲉⲧⲁ	هذا هو اليوم:
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲁⲙⲓⲟϥ : ⲙⲁⲣⲉⲛ	الذي صنعه الرب :

ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲟⲩⲟϩ	فلنفـــرح:
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟϥ.	ونبتهج به.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲔⲣⲁⲛⲓⲟⲛ :	السلام للإقرانيون:
ⲫ̀ⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲄⲟⲗⲅⲟⲑⲁ :	موضـع الجلجثـة:
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ :	والقــبر أيضــاً:
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲆⲉⲥⲡⲟⲧⲏⲥ.	الذي للسيد الرب.
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ :	السلام للصليـب:
ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ : ⲭⲉⲣⲉ	والقيامـة.الســلام
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ : ⲫ̀ⲙⲁ	لجبل الزيتون:موضـع
ⲛ̀ϯⲁⲛⲁⲗⲩⲯⲓⲥ.	الصعود.
Ⲭⲉⲣⲉ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ :	السلام لبيت لحـم:
ⲭⲉⲣⲉ Ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ :	الســلام للنــاصرة:
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ :	السلام لجميع المواضع
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ.	التي لربنا الرحوم.
Ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ :	كل الأنفس تفـرح:
ϫⲉ ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϯ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ-	لأنهم نالوا الخــلاص:
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ	مــن سلطـــان :

ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲉⲛϯ.	الموت والجحيم.
Ⲱⲡⲓϣⲁⲛⲁϩⲑⲏϥ : Ⲡⲭ̅ⲥ̅	أيـها الـرؤوف:
ⲡⲓⲁⲛⲏⲧ : ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑ-	المسيح الرحـوم:
ⲛⲁⲛⲉϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲱⲟⲩ	صانع الخـيرات:
ⲛ̀ϩⲏⲧ.	والمتأني.
Ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ ⲧⲏ-	تراءف علينـا:
ⲣⲉⲛ : ⲱ̀Ⲩⲥ̅ Ⲑⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ	كلنـا يـا ابـن الله:
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ	وحـل فينـا: مثـل
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁⲅⲓⲟⲥ.	قديسيك.
Ϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ :	قدوس هو اسـمك:
Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩ-	يا ربي يسوع المسيح:
ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ : ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕ-	اصنع معنـا رحمـة:
ⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ.	كصلاحك.
Ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ :	اسـحق أعدائنـا:
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ :	والذيـن يبغضوننـا:
ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ :	أعمالهم مع أقوالهـم:
ⲁ̀ⲣⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲡⲣⲁⲕⲧⲟⲛ.	اجعلها كلا شئ.

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ :	بشـــــفاعة:
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲙⲁⲣⲓⲁ : ⲙⲟⲓ-	سـيدتنا مـريم:
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ : ⲛⲉⲙ	امنحنـا نعمـة:
ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ.	وعوناً.
Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲛ-	لأنـك رؤوف:
ϩⲏⲧ : ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲉⲕ-	واسـمك عظيـم:
ⲣⲁⲛ : Ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑ-	فـبرحمتك:
ⲛⲁⲏⲧ : ⲛⲁⲓⲛⲁⲛ Ⲡⲟ̅ⲥ̅	ارحمنـا يـا رب
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲛⲁⲛ.	ثم ارحمنا.
Ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲛ̀ϣⲗⲏⲗ :	اقبل إليك صلواتنا:
Ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ : ⲙⲟⲓ	كعظيـم رحمتـك:
ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ : ⲛ̀ⲧⲉ	واعطنـا فـرح:
ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ.	خلاصك.
Ϯⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ :	اعطنـا سـلامك:
ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :	يا ربنا يسوع المسيح:
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ : Ⲇⲟⲝⲁⲥⲓ	أمين يكـون: المجـد
ⲟ̀ Ⲑⲉⲟⲥ.	لله.

طرح واطس لتذكار البشارة

يقال في اليوم التاسع والعشرون من كل شهر

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ : ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲁⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲒⲟⲩⲇⲉⲁ.

مديحاً فاخراً. وتبجيلاً زاهراً: من أجل التذكار الشريف البتولي السيدي الذي للبشارة المقدسة والميلاد المجيد البتولي والقيامة الشريفة المعظمة التي لسيدنا يسوع المسيح له المجد دائماً مع أبيه الصالح المساوي له في الجوهر وفي الإلهية والأزلية والروح القدس المحيي إلي الأبد آمين.

(التفسير) تعالوا جميعكم اليوم أيها المؤمنون محبي المسيح لنجزل ونسر بالتماجيد الروحية والتراتيل السماوية في هذا اليوم العظيم الذي هو التاسع والعشرون من هذا الشهر لأن فيه أرسل الرب الملاك جبرائيل مبشراً الست السيدة بتجسد كلمة الله الأزلي الذي هو مخلصنا المسيح ابن الله المولود منه قبل كل الدهور الكائن معه والمساوي له في الأزلية والإلهية فيه أيضاً كان الميلاد البتولي ذا الأمر العجيب من البتول الزكية الذي هو ميلاد ملك الملوك ورب الأرباب سيدنا يسوع المسيح. وفيه أيضاً كانت القيامة الشريفة التي لمخلصنا من بين الأموات عندما أكمل تدبيره الصالح لتمام ما تنبأت به كتب الأنبياء الصادقين. وكما شهد بذلك

الإنجيليون الأطهار الذين بشروا في أقطار المسكونة.هوذا بيت لحم قد افتخرت على المدن والقرى.لأنه قد ظهر منها مخلصنا مولوداً ملفوفاً موضوعاً في مذود.سائر المراتب النورانية تسجد لعظمة لاهوته مسبحين لمجد ربوبيته.فيجب علينا أيها الآباء الروحيين والاخوة النجباء المنتخبين أن نعيد عيداً روحياً بالتراتيل والتماجيد السمائية في هذا اليوم العظيم الذي هو التاسع والعشرين من هذا الشهر الذي فيه كان الخلاص والفرح لجنس البشر بالبشارة المحيية والميلاد البتولي.والقيامة الشريفة التي بها كان الخلاص من يد العدو. والمعتقلين في الجحيم خلصوا وأشرق عليهم مجد لاهوت المسيح ونور قيامته وعادوا إلي الفردوس مرة أخري. فطوبى لمن يصنع هذا التذكار الشريف وترتفع قرابينه فوق المذابح المقدسة.فطوبى لمن يتفقد أخوة المسيح في هذا اليوم العظيم.طوبى للذي يجتهد في الإفراج عن المتضايقين.طوبى للذي يفتقد المسجونين كقدر عطايا المسيح إليه.طوبى لمن يعزي الحزانى وذوي الفاقة.بالحقيقة أن الرب يخلصه من سائر الأحزان والضوائق الحادثة في هذا العالم وليس يعوزه الرب شيئاً.لكن تتضاعف عليه النعم والبركات حتى يفضل عنه لآخرين وينال الخيرات السرمدية التي لا انقضاء لفرحها فلنقل بصوت الفرح والتهليل.السلام لبيت لحم مدينة الأنبياء التي ظهر منها مخلصنا المسيح المولود من فخر جميع العذارى القديسة مريم بغير زرع بشر.السلام لبيت لحم الذي أشرق منه نور ميلاد المسيح الذي ترتعد من مجد لاهوته الطقوس النورانية.السلام لبيت لحم الذي

ولد فيه الجالس على مركبة الشاروبيم.السلام لبيت لحم الـــذي صـار شبيهاً بالسماء.لأن الذي يسبحه السمائيون عظمته الآن مع الأرضيــين ببيت لحم.السلام لمدينة الله أورشليم التي صار أعلاها الكرسي العظيــم وفيها كان الخلاص بالصلبوت المحيي لأبينا آدم وذريته.الســـلام لجبــل الإقرانيون الذي رفع مخلصنا أعلاه على الصليب وسمرت تلــك اليــدان الذكيتان.وظهرت الإعلانات للآباء الأولين من قديم الدهر قبل التجســد الإلهي.السلام للقبر المحيي الذي وضع فيه الجسد الطاهر الذي لمخلصنـــا والمغارة المقدسة التي أخفوا فيها خشبة الصليب.السلام للقيامة المقدســة التي ظهر فيها مخلصنا لخواصه التلاميذ إذ قام من بين الأموات من بعــد صلبوته بثلاثة أيام.السلام لمدينة الله صهيون الـــتي هبــط عليــها روح القدس.السلام للبراري المقدسة التي هي براري الأردن التي اســتحقت أن تطأ عليها تلك الأقدام الإلهية وفيها تعمد من النبي العظيم يوحنـــا ابــن زكريا.افرحي يا مريم العذراء لأنك استحقيتي هذه البشـــارة العظيمــة بحلول كلمة الله الآب تجسد منك وظهر مولوداً كالبشرية.ورضعتي مــن ثدييك الذي يعول كل الخليقة.فلأجل هذا نعظمك مع غبريـــال المــلاك هكذا قائلين يا ممتلئة نعمة الرب معك.اشفعي فينا أمام ابنــك الحبيــب لكي يثبتنا على الإيمان المستقيم ويرحمنا كعظيم رحمتــه ويخلصنـا مــن ضوائق هذا العالم ويكفينا شر أعدائنا المضادين لنا.ويعطف علنـا قلــوب المتولين علينا وينعم لنا بغفران خطايانا.والسبح لله دائماً.